Сборник избранных статей из издания «Важность раннего детства» Фонда Бернарда ван Лира за 2020 год



Доступность данного сборника статей на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда ван Лира (BVLF) и Международной ассоциации «Шаг за шагом» (ISSA) в сотрудничестве с членами ISSA: НОЦ «Биологические и социальные основы инклюзии» Института физиологии им. И.П. Павлова РАН, г. Санкт-Петербург, Россия и Фондом Поддержки Образовательных Инициатив, г. Бишкек, Кыргызстан.









УДК 616-053.3 ББК 51.1(2)4 С23

Фонд Бернара ван Лира

Международная ассоциация «Шаг за шагом» (ISSA, Нидерланды)

Научно-образовательный центр Института физиологии им. И.П. Павлова РАН и направление «Биологические и социальные основы инклюзии» НЦМУ «Павловский центр «Интегративная физиология — медицине, высокотехнологичному Здравоохранению и технологиям стрессоустойчивости» (г. Санкт-Петербург, Россия)

Фонд поддержки образовательных инициатив (г. Бишкек, Кыргызстан)

ISBN 978-5-00105-614-0

«Сборник избранных статей из издания «Важность раннего детства» Фонда Бернарда ван Лира за 2020 год». Санкт-Петербург: ЛЕМА, 2021. 22 с.

Издание «Важность раннего детства» направлено на то, чтобы поднять ключевые проблемы, повысить осведомленность о многообещающих решениях для поддержки целостного развития ребенка и изучить подходы, необходимые для масштабного внедрения этих решений. Материалы издания ежегодно публикуются Фондом Бернарда ван Лира. Взгляды, выраженные в публикациях «Важность раннего детства», принадлежат авторам и не обязательно отражают точку зрения Фонда Бернарда ван Лира.

Вебсайт издания «Важность раннего детства»: <u>www.earlychildhoodmatters.online</u> Фото на обложке предоставлено splenders (через iStock)

> Bernard van Leer Foundation PO Box 82334 2508 EH The Hague, The Netherlands Tel: +31 (0)70 331 2200 www.bernardvanleer.org

Предисловие

«Глобальная пандемия COVID-19 подчеркнула громадные различия между населенными пунктами, городами, регионами и национальными государствами. Чтобы создавать лучшее будущее инвестирование в раннее детство должно оставаться приоритетом для всех государств и сообществ. В центре внимания публикации «Раннее Детство Имеет Значение» 2020 года находятся громкие призывы мировых лидеров и экспертов к действию, призванные обеспечить то, чтобы маленькие дети, семьи, люди, работающие на переднем фронте и места, где они живут, преуспевали в дальнейшем.

33 статьи, изданные в 2020 году, демонстрируют разнообразие проектов, программ и политик о том, как решать некоторые из сегодняшних проблем, влияющих на младенцев и ухаживающих за ними людьми, особенно из-за COVID-19.

В публикуемом нами сборнике представлены переводы 5 статей из этого издания.

Статья «Межведомственная работа в сфере государственной политики в Колумбии как стратегия сокращения бедности» опубликована в первом разделе Leadership / Руководство (стр. 4-7)

Статья «Помогаем детям расти и быть умнее, а не просто расти и быть выше: вот каким образом» опубликована во втором разделе Scaling / Масштабирование (стр. 8-11)

Статья «Как депрессия и поведение матери влияют на здоровье и развитие ребенка» и статья «Роттердамское исследование станет основой для принятия решений о строгой изоляции при будущей пандемии» опубликованы в третьем разделе Innovations / Инновации (стр. 12-18)

Статья «Построение систем раннего развития детей» опубликована в последнем из разделов Global impressions/ Глобальные впечатления (стр. 19-21)

Полный текст <u>"Early Childhood Matters 2020. Advances in early childhood development"</u> на английском и испанском языках вы можете прочитать на сайте

https://earlychildhoodmatters.online/issues/early-childhood-matters-2020/

Межведомственная работа в сфере государственной политики в Колумбии как стратегия сокращения бедности

- Межведомственная координация необходима для эффективного решения сложных социальных проблем.
- Колумбия добилась прогресса в снижении показателей бедности, касающейся детей, с 2010 года.
- ▷ Обнаруженные проблемы включают заботу о детях мигрантов и устранение разрыва между городом и деревней.

Констанца Аларкон Паррага

Вице-министр начального и среднего дошкольного образования, Богота, Колумбия

Социальные проблемы многогранны, с множеством взаимозависимых причин, которые выходят за рамки ответственности любого отдельного ведомства или участника. Понимая это, Колумбия в последние десятилетия стала решать серьезные социальные проблемы, создав механизмы межведомственной координации, которые поддерживают комплексные подходы и взаимосвязанные действия. Постепенно эти механизмы смогли выйти за рамки усилий межведомственной координации для развития единого управления, основанного на собственных целостных перспективах.

Национальная система комплексной поддержки перемещенного населения (англ. SNAIPD) является одним из примеров. В результате решения Конституционного суда страны о нарушениях прав при принудительном перемещении была усилена государственная политика. Это не дало больше прав пострадавшим, но улучшило возможность соблюдения их прав. Повышение эффективности государственных превентивных действий, чрезвычайной гуманитарной помощи, возвращения, консолидации и социально-экономической стабилизации смягчило неблагоприятное воздействие на это население.

В стране был использован аналогичный межведомственный механизм по сокращению бедности «Red Unidos» (Объединенная сеть). С 2006 года это содействовало координации различных структур в борьбе с многочисленными аспектами крайней нищеты посредством комплексных мер по улучшению условий жизни этих слоев население и защите их прав.

До недавнего времени политика в отношении детей в Колумбии была сосредоточена на предотвращении нарушения прав, а также на устранении несправедливых обстоятельств, влияющих на полное осуществление прав. Эта тенденция изменилась с появлением Государственной политики по всестороннему развитию детей младшего возраста De Cero A Siempre («От нуля и навсегда»), ответственность за которую несет Межведомственная комиссия по делам детей раннего возраста (англ. CIPI), которая координирует различные ведомства по созданию условий для реализации каждым ребенком своего потенциала.

Комплексность является центральным элементом политики. Упрощенные взгляды в отношении людей, их реалий и обстоятельств легко понять, но они фрагментируют знания. Новые нарративы должны прояснить многогранный и систематический характер социальной поддержки, в которой нуждаются люди. Это может стать основой межведомственной стратегии координации между участниками, которая усиливает их гармоничную синхронизацию.

 $^{^{1}}$ Конституционный Суд, Постановление Т-025 от 2004 г.

Государственная политика охватывает действия, связанные с уходом за детьми и их воспитанием, со здоровьем, едой и питанием, начальным образованием, отдыхом, а также участием в обществе и реализацией гражданства. Она направлена на защиту достоинства детей, укрепление семей и их связей с теми, кто несет ответственность за заботу о них, а также на формирование чувства личной и коллективной идентичности в многообразии, на содействие их самоопределению.

Прогресс по показателям бедности

Устойчивые усилия по комплексному уходу в раннем детстве демонстрируются улучшением показателей различных измерений бедности с 2011 года. Индекс многомерной бедности (англ. IPM) учитывает 15 переменных, сгруппированных по пяти показателям:

- 1 Условия обучения (низкая успеваемость и неграмотность)
- 2 Условия жизни детей и подростков (прогулы, отставание в школе, доступ к услугам по уходу за маленькими детьми, детский труд)
- 3 Статус занятости членов домохозяйства
- 4 Доступ к медицинскому обслуживанию и страхование
- 5 Жилищные условия

IPM использует домохозяйство в качестве показателя при анализе: если один член испытывает некоторую нехватку, это влияет на всё домохозяйство. Например, считается, что домохозяйства не соответствуют переменной доступа детей к уходу за ними, если хотя бы один ребенок в возрасте 5 лет или младше не имеет доступа

Констанца Аларкон Паррага, вице-министр начального и среднего дошкольного образования, на финале Supérate con el Saber, Богота, 2018 г.



к комплексным услугам по уходу; даже если другие дети в домохозяйстве имеют доступ, то все, кто составляет домохозяйство, считаются многомерно бедными, если оно не соответствует хотя бы пяти из 15 переменных. Многомерная бедность снизилась с 30,4% в 2010 году до 19,6% в 2018 году (National Statistics Administration Department (DANE), online).

Шесть из 15 переменных относятся к детям, подросткам и их образованию. Это означает, что меры политики в этих областях играют важную роль в сокращении бедности. Благодаря De Cero a Siempre Колумбия увеличила охват качественными услугами по уходу за детьми раннего возраста с 566 429 детей в 2010 году до 1,1 миллиона в 2018 году (National Planning Department (DNP), 2010, 2019). Доля детей, посещающих переходный класс —год дошкольного образования для подготовки к начальной школе — увеличилась с 61,8% до 64,06%. (Чистый охват на всех уровнях образовательной системы увеличился с 89,8% до 92,3% за тот же период.) Эти достижения снизили количество домохозяйств, не удовлетворяющих переменной IPM в отношении барьеров для услуг по уходу за детьми с 11,8% в 2010 году до 9,3% в 2018 году.

Комплексные меры по уходу также снизили хроническое недоедание с 13,2% в 2010 году до 10,8% в 2015 году благодаря мониторингу питания, доставке качественных продуктов питания, стимулированию роста, развитию и популяризации вакцинации (Ministry of Health, 2015). Кроме того, уход за беременными женщинами посредством дородовых осмотров, адекватный уход во время родов, содействие грудному вскармливанию и консультирование по программам раннего образования — все это помогло снизить смертность: материнская смертность с 71,9 на 100 000 живорождений в 2010 году до 44 в 2018 году (Institute Nacional de Salud, 2019); младенческая смертность с 12,8 на 1000 живорождений в 2010 году до 10,7 в 2017 году; и смертность детей в возрасте до 5 лет с 15,7 до 13 за тот же период (Ministry of Health, 2019).²

В рамках межведомственных усилий Политики в 2011 году правительственная программа «Семья в действии» была переработана, чтобы субсидировать прием детей в переходный класс. Предполагается, что в среднесрочной перспективе это сократит количество детей, поздно поступающих в систему образования. Данные, полученные среди других возрастных групп, показывают, что денежные трансферты программы имеют прямое влияние на показатели образования: например, вероятность отсева снизилась на 0,8% в муниципальных центрах. Были продемонстрированы положительные эффекты в классах среднего образования, с увеличением вероятности зачисления примерно на 16% в городских районах и на 23% в сельской местности и сокращением детского труда.

Выявленные проблемы

Несмотря на то, что результаты показывают, что страна находится на правильном пути, в ближайшие годы перед государственной политикой стоят три серьезных задачи.

1 Забота о мигрантах

В условиях растущей миграции из Венесуэлы, Колумбии необходимо заботиться о большем количестве детей-мигрантов и тех, кто родился у мигрантов в Колумбии. Проблемы касаются почти всех ведомств: система здравоохранения должна обеспечивать дородовые осмотры, вакцинацию и неотложную помощь;

² Это способствует достижению Цели 3 устойчивого развития ООН, направленной на обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте, основная цель которой - снизить материнскую смертность и положить конец предотвратимой смертности детей в возрасте до 5 лет.

Колумбийский институт благосостояния семьи (англ. аббр. ICBF) должен обеспечивать комплексные услуги по уходу за детьми младшего возраста примерно 68 340 детям; а образовательный сектор должен гарантировать заботу о примерно 314 736 учащихся.

2 Устранение разрыва между городом и деревней

Практически по всем показателям различия между крупными городами и сельской местностью существенны не только в охвате, но особенно в качестве услуг. Это неравенство еще больше в районах, затронутых вооруженным конфликтом. Географические особенности страны делают реализацию государственной политики в сельских районах трудной и дорогостоящей, но для продвижения социального равенства это актуальная проблема, которую необходимо решить.

3 Адаптация в свете пандемии Covid-19

Система образования должна была быстро адаптироваться для предоставления услуг с использованием альтернативных методик обучения на дому, чтобы справиться с новыми задачами в обеспечении доступа, качества и участия семей. В государственном управлении нам необходимо проявлять творческий подход, чтобы дети могли продолжать адекватное обучение. Решения, принятые сегодня, еще долго будут влиять на жизни людей.

Когда организации специализируются на выполнении своей миссии, межведомственная работа становится все более необходимой. Это наиболее эффективный способ решения серьезных проблем и обеспечения благополучия для всех.



🕣 Вы можете найти данную статью по ссылке <u>earlychildhoodmatters.online/2020-2</u>

БИБЛИОГРАФИЯ

Institute Nacional de Salud. (2019). Mortalidad Materna, Colombia 2018. Bogota: INS. Ministry of Health. (2015, online). National Survey of the Nutritional Situation ENSIN 2015. Available at: https://www.minsalud.gov.co/salud/publica/epidemiologia/Paginas/encuestanacional-de-situacion-nutricional-ensin.aspx (accessed May 2020).

Ministry of Health. (2019). Analisis de Situation de Salud (ASIS), Colombia 2019. Bogota: Minsalud.

National Planning Department (DNP). (2010). Bases del Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014: Prosperidad para todos. Bogota: DNP. Available at: https://colaboracion.dnp.gov.co/CDT/PND/Bases%20PND%202010-2014%20 Version%205%2014-04-2011%20 completo.pdf (accessed July 2020).

National Planning Department (DNP).(2019).

Bases del Plan Nacional de Desarrollo 20182022: Pacta por Colombia, pacta por la
equidad. Bogota: DNP. Available at: https://
colaboracion.dnp.gov.co/CDT/Prensa/ Bases
PND2018-2022n.pdf (accessed July 2020).

National Statistics Administration Department (DANE). (Online). Pobreza y desigualdad, 2018. Available at: https://www.dane.gov.co/index.php/estadisticas-por-tema/pobreza-y-condiciones-de-vida/pobreza-y-desigualdad (accessed April 2020).





Доступность данной статьи публикации «Важность раннего детства» на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда ван Лира (BVLF) и Международной ассоциации «Шаг за шагом» (ISSA) в сотрудничестве с членом ISSA — Фондом Поддержки Образовательных Инициатив.

Помогаем детям расти и быть умнее, а не просто расти и быть выше: вот каким образом

- Новые результаты метаанализа показывает, что ответственная забота способствует развитию мозга младенцев.
- 🤛 Групповые занятия для родителей и посещения на дому улучшают когнитивные, языковые и моторные навыки детей.
- Программы, сфокусированные только на питании, имеют гораздо меньший эффект, чем комплексные вмешательства.

Элизабет Л. Прадо

Доцент
Кафедра питания и
Институт глобального
питания Калифорнийского
университета в Дэвисе, США

Лейла М. Ларсон

Доцент
Кафедра укрепления
здоровья, образования и
поведения, Университет
Южной Каролины, Колумбия,
Южная Каролина, США

Анурадж Х. Шанкар

Старший научный сотрудник Отделение клинических исследований Эйкмана-Оксфорда Институт молекулярной биологии Эйкмана, Джакарта, Индонезия, и Центр тропической медицины и глобального здравоохранения, кафедра медицины Наффилда, Оксфордский университет, Великобритания

Мать Ани рассказывает ей каждую ночь сказку перед сном. Ее старшая сестра поет песни и играет с ней в «ладушки». Она и ее старший брат вместе играют с мячом, бросая его друг другу. Отец Ани делает ей игрушечную машинку из проволоки, и они вместе играют. Эти простые действия меняют структуру мозга Ани.

Исследователи изучали, как обогащенная среда меняет структуру мозга животных в течение более 70 лет. В этих экспериментах некоторых новорожденных грызунов помещали в большую клетку, содержащую разноцветные предметы, с которыми они могут что-то делать: ощущать их запах, забираться на них, толкать и играть с ними. Они растут вместе, поэтому могут взаимодействовать друг с другом. Остальных новорожденных грызунов помещали по одному в пустые клетки. Если сравнить их мозг, то у грызунов, выращенных в обогащенной среде, общий вес мозга на 10% выше, ветвление дендритов на 20% выше, а количество синапсов на нейрон на 20% выше (Kolb and Whishaw, 1998). Более высокое ветвление дендритов и синаптическая плотность означает, что между клетками мозга было сформировано и может быть сформировано больше связей.

Как эти изменения в мозге связаны с изменениями в способностях и поведении детей? В человеческих популяциях сложно измерить структурные характеристики, такие как вес мозга и синаптическая плотность; однако мы можем измерить когнитивные, языковые, моторные и социально-эмоциональные навыки детей. В недавнем систематическом обзоре и метаанализе мы обнаружили 75 программ раннего вмешательства, в которых участвовали беременные женщины или дети в возрасте до 5 лет, использовали рандомизированный контролируемый дизайн и зафиксировали z-показатели роста к возрасту детей и результаты развития после вмешательства (Prado et al., 2019а).

Четырнадцать из них были программами по уходу, которые побуждали родителей обеспечивать своим детям ответственную заботу и возможности обучения, разговаривая с ними, играя с ними, рассказывая им истории, исполняя им песни и делая игрушки. Эти программы проводились в форме групповых занятий для родителей или во время индивидуальных посещений на дому, обычно в течение 6-12 месяцев. В конце программы, дети, «получившие» вмешательства, по сравнению с детьми из контрольных групп, набрали на 0,48 стандартных отклонения выше по когнитивным оценкам, что эквивалентно 7 баллам IQ; на 0,42 стандартных отклонения выше по языковым оценкам, что эквивалентно 6 баллам IQ; и на 0,38 стандартных отклонения выше по моторной оценке, что эквивалентно 5,5 баллам IQ.

В пяти из 14 исследований заново было измерено развитие детей между одним и двумя годами после завершения программы, и в трех из них было обнаружено устойчивое положительное влияние на когнитивное, языковое или социально-эмоциональное развитие.

Эти результаты показывают, что простые занятия, которые взрослые могут выполнять со своими детьми, оказывают глубокое влияние на формирование детского мозга. Социальные работники могут поддерживать и продвигать эти занятия через обсуждение с родителями изменений поведения детей в индивидуальных и групповых условиях.

ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) опубликовали несколько ресурсов в поддержку занятий по развитию детей раннего возраста, включая «Пакет ресурсов по развитию детей раннего возраста» (UNICEF, онлайн) для разработчиков программ и руководителей образовательных организаций,



«Забота о здоровом росте и развитии ребенка» (WHO, 2015) — для медицинских работников на местах и «Забота о развитии ребенка» (UNICEF, 2012) — для работников медицинских учреждений. Учебная программа Reach up and Learn, к которой также был предоставлен свободный доступ, представляет собой отличную учебную программу с проверенной доказательной базой эффективности (Reach Up, онлайн). Инвестирование в программы такого типа поддержит развитие человеческого капитала среди тех групп населения, в которых дети рискуют не реализовать свой потенциал развития.

Недостаточно бороться с задержкой роста

«Во многих странах программы для беременных женщин и детей в возрасте до 5 лет сосредоточены на питании и предотвращении задержки роста, а не на поощрении ответственной заботы и возможностей обучения»

Во многих странах программы для беременных женщин и детей до 5 лет сосредоточены на питании и предотвращении задержки роста, а не на поощрении ответственной заботы и возможностей обучения. Надежда заключается в том, что улучшение роста будет совпадать с улучшением здоровья и улучшением неврологического развития. Чтобы проверить эту идею, мы также рассчитали влияние программ питания на рост и развитие детей в нашем систематическом обзоре.

Из 75 рассмотренных исследований 51 программа предоставляла пищевые добавки беременным женщинам и/или детям от рождения до 5 лет. Влияние этих программ питания на развитие ребенка было в пять раз меньше, чем влияние программ по уходу, описанных выше, при этом у детей, получавших пищевые добавки, на 0,05-0,08 стандартных отклонения выше по когнитивному, языковому, моторному и социально-эмоциональному развитию по сравнению с детьми в контрольных группах, что эквивалентно примерно 1 баллу IQ.

Несмотря на ограниченное развитие когнитивных способностей от вмешательств по питанию, мы знаем, что адекватное питание является частью основных потребностей развивающегося мозга. Когда грызунов кормят несоответствующим рационом, их развивающийся мозг страдает примерно так же, как от эффектов неблагоприятной окружающей среды, описанных ранее. Например, дефицит железа приводит к уменьшению размера мозга, дефицит йода — к снижению синаптической плотности, а дефицит витамина В6 — к уменьшению ветвления дендритов (Prado and Dewey, 2014).

Однако результаты нашего обзора показывают, что одних инвестиций в питание недостаточно для воспитания процветающих людей и сообществ. Мы можем ожидать лишь небольшого прогресса в развитии ребенка только от программ питания.

Сосредоточение внимания исключительно на сокращении распространенности задержки роста также будет недостаточным для поддержки процветания населения. Задержка роста, определяемая как рост для возраста более чем на два стандартных отклонения ниже среднего значения норм ВОЗ, неизменно связана с плохим развитием ребенка. Таким образом, задержка роста часто используется как показатель задержки развития.

Во всех 75 программах, которые мы рассмотрели, влияние на z-показатели роста к возрасту не было связано с эффектами относительно когнитивных, языковых или моторных показателей. Это означает, что когда программы оказывали положительное

влияние на рост, они не обязательно имели соответствующий положительный эффект на развитие ребенка, и, наоборот. Это противоречит предположению, что улучшения в росте будут соответствовать улучшениям в развитии нервной системы.

Задержка роста — это маркер среды, которая сдерживает рост и развитие из-за частичного наложения механизмов (Prado et al., 2019b). Нарушение линейного роста и неврологического развития имеют как несколько общих, так и несколько различных причин. Нам необходимо реализовывать программы, которые направлены на устранение факторов риска плохого неврологического развития населения, и не предполагать, что только улучшение роста существенно улучшит развитие ребенка.

Нам также необходимо использовать перечисленные ресурсы для создания комплексного пакета вмешательства, основанного на фактических данных; и это будет направлено на устранение причин сбоев в нейроповеденческом развитии детей. Критически важно определить, какие пакеты мероприятий и платформы по реализации могут быть масштабированы для наиболее экономически эффективного улучшения развития детей, что приведет не только к улучшению показателей роста, но и к процветающему, развитому населению.

∋ Вы можете найти данную статью по ссылке earlychildhoodmatters.online/2020-10

БИБЛИОГРАФИЯ

Kolb, B. and Whishaw, I.Q. (1998). Brain plasticity and behavior. *Annual Review of Psychology* 49:43-64.

Prado, E.L. and Dewey, K.G. (2014). Nutrition and brain development in early life.

Nutrition Reviews 72:267-84.

Prado, E.L, Larson, L.M., Cox, K., Bettencourt, K., Kubes, J.N. and Shankar, A.H. (2019a). Do effects of early life interventions on Linear growth correspond to effects on neurobehavioural development? A systematic review and meta-analysis. *Lancet Global Health* 7, e1398-e1413. Prado, E.L., Shankar, A.H., Stein, A.D. and Larson, L.M. (2019b). Does improved growth mean improved neurobehavioral development? Advances in Nutrition 10:725-6.

Reach Up. (Online). Reach Up and Learn Package. Available at: https://reachupandlearn.com/package (accessed May 2020).

Unicef. (Online). Early Childhood Resource Pack. Available at: https://www.unicef.org/ earlychildhood/index_42890.html (accessed May 2020). Unicef. (2012). Care for Child Development Package. Available at: https://www.unicef. org/earlychildhood/index_68195.html (accessed May 2020).

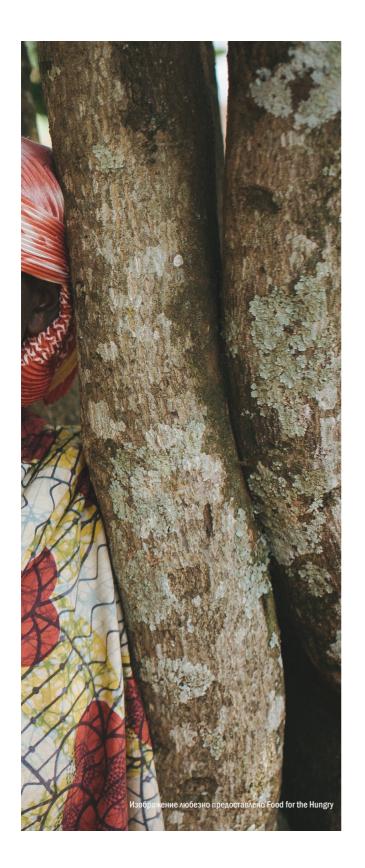
World Health Organization. (2015). Caring for the Child's Healthy Growth and Development. Available at: https://www.who.int/ maternal_child_adolescent/documents/ child-healthy-growth-development/en/ (accessed May 2020).





Доступность данной статьи публикации «Важность раннего детства» на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда ван Лира (BVLF) и Международной ассоциации «Шаг за шагом» (ISSA) в сотрудничестве с членом ISSA – Фондом Поддержки Образовательных Инициатив.





Как депрессия и поведение матери влияют на здоровье и развитие ребенка

Эйрин Пфейффер

Старший Технический Советник по вопросам Здравоохранения и Питания " Еда для Голодных", Вашингтон, округ Колумбия, США

Материнская депрессия на ранних этапах жизни ребенка может оказывать долговременное воздействие на его когнитивное и физическое здоровье. Предварительные результаты недавнего исследования 1200 угандийских матерей, испытывающих депрессию, дают новое представление о влиянии депрессии на усвоение общепринятых норм поведения в областе здоровья и питания. Использование недорогой терапии по месту жительства семьи может вылечить материнскую депрессию. Эти данные могут помочь людям, работающим в области здоровья и раннего развития детей во всем мире поддерживать психическое здоровье матерей и раннее развитие детей посредством коррекции поведения в месте их проживания.

Каждая пятая мать испытывает депрессию после рождения ребенка в странах с низким и средним уровнем дохода, где часто наблюдается повышенная уязвимость к депрессии из-за таких факторов, как война, гендерное насилие и крайняя нищета (World Health Organization (WHO) Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), онлайн). В более общем плане каждый десятый человек во всем мире нуждается в поддержке психического здоровья в любой момент времени (WHO, 2018a). В странах с низким уровнем дохода практически нет достаточного количества специалистов для удовлетворения этих потребностей: на 100 000 человек может приходиться всего два специалиста в области психического здоровья, по сравнению с 200-кратным увеличением числа специалистов в странах с высоким уровнем дохода (WHO, 2018b). Решающее значение имеют низкозатратные мероприятия на уровне местого сообщества по месту жительства семьи.

'Материнское психическое здоровье часто игнорируется при "глобальном" (всемирном) обсуждении между специалистами в области здоровья, питания и развития детей в раннем возрасте - несмотря на убедительные доказательства того, что депрессия человека. осуществляющего уход за ребенком, влияет на рост, развитие и благополучие детей'.

Психические расстройства лиц, осуществляющих уход за ребенком, поддаются лечению с помощью вмешательств, проводимых хорошо подготовленными людьми, не являющимися специалистами. Тем не менее, материнское психическое здоровье часто игнорируется при глобальном обсуждении между специалистами в области здоровья, питания и развития детей в раннем возрасте — несмотря на убедительные доказательства того, что депрессия человека, осуществляющего уход за ребенком, влияет на рост, развитие и благополучие ребенка. Например, один мета анализ показал, что устранение материнской депрессии может снизить задержку роста детей во всем мире примерно на 27% (Surcan, PJ., et al., 2011).

Международная организация помощи и развития «Еда для Голодных» провела трехлетнее рандомизированное контрольное исследование в период с 2016 по 2019 год в северной Уганде, чтобы выяснить, может ли подход межличностной терапии для групп (IPT-G) - организованный в местном сообществе, ориентированный на привязанность подход в психотерапии - уменьшить депрессию у матерей и повысить их способность принимать жизненно важные меры по охране здоровья, питанию и отзывчивому уходу за своими детьми. Одобренная Всемирной Организацией Здравоохранения, IPT-G была внедрена во всем мире с 1960-х годов и подтверждена как малозатратный подход к лечению депрессии в условиях ограниченных ресурсов. Исследование проводилось совместно с Колумбийским Университетом, Университетом Джона Хопкинса и "World Vision International", а также при финансовой поддержке Фонда Элеоноры Крук.

Половина из 1200 матерей, участвовавших в исследовании, были случайно выбраны для получения трехмесячного еженедельного лечения IPT-G, а затем 15 месяцев взаимного медицинского просвещения через Группы по Уходу. Группы по Уходу - это основанная на фактических данных модель изменения поведения, использующая проживающих в местном сообществе медицинских добровольцев. Эти добровольцы, часто матери, обучают своих знакомых таким темам, как потребности в питании малышей, и вовлекают их в совершенствование деятельности, такой как правильное грудное вскармливание, использование кипяченой воды и вакцинация своих детей. Эти матери, в свою очередь, обучают больше матерей, что приводит к каскадному эффекту взаимной тренировке, обучения и моральной поддержки. Обучение и моральная поддержка. Другая половина из 1200 матерей, участвовавших в исследовании, контрольная группа, участвовала в Группах по Уходу, но не получала IPT-G вмешательства.

Исследование обнаружило сильную связь между депрессией и способностью полностью участвовать в деятельности, которая влияет на здоровье детей и результаты питания.

Инновации 14 / 22

По 10 из 12 изученным показателям, женщины, не страдающие депрессией, значительно чаще (примерно от трех до 20 раз), чем женщины, страдающие депрессией, усваивают правильное поведение в области здоровья, питания, санитарии и гигиены.

Лечение IPT-G быстро уменьшало депрессию: через шесть недель после лечения IPT-G у женщин в группе лечения был зарегистрирован более низкий уровень депрессии, чем в контрольной группе, а также значительно лучшая работоспособность и воспринимаемая социальная поддержка. К концу пробного периода, однако, депрессия и большинства участников в обеих группах снизилось до одинаково низкого уровня. Это может быть связано с тем, что само вмешательство Группы по Уходу обладает терапевтическим эффектом: понимание потенциального влияния Групп по Уходу на депрессивных матерей будет иметь важное значение для дальнейших исследований.

Эти начальные полученные результаты показывают, что депрессию человека, осуществляющего уход за ребенком, можно устранить быстро и с минимальными затратами. Мероприятия IPT-G и Группы по Уходу могут быть инициированы национальными правительствами или неправительственными организациями, а затем поддержаны сообществом. В настоящее время лишь немногие правительственные министерства или международные НПО включают вопросы психического здоровья в свои программы здравоохранения. В этом исследовании подчеркивается, что решение проблемы психического здоровья лиц, осуществляющих уход, является важнейшим компонентом улучшения достижения детьми основных показателей здоровья, питания и развития.

«Еда для Голодных» запускает серию обмена знаниями о психическом здоровье ухаживающих за ребенком людей в США, странах Африки к югу от Сахары и в интернете при поддержке Фонда Элеоноры Крук, "Дизайн, доказательства, анализ и обучение" (IDEAL), программы малых грантов Агентства США по международному развитию¹. Эта серия направлена на содействие обмену знаниями, фактическими данными и ресурсами; выявление возможностей для повышения внимания и финансирования интеграции мероприятий в области психического здоровья в глобальную политику и программы; стимулирование будущих исследований и продвижение внедрения передовой практики для заполнения пробелов; а также формирование взаимовыгодного сотрудничества и партнерских отношений.

1. Чтобы узнать больше, посетите www. caregivermentalhealth.org contact caregivermentalhealth@fh.org

© Найди эту статью онлайн на earlychildhoodmatters.online/2020-18

REFERENCES

Surkan, P.J., Kennedy, C.E., Hurley, K.M. and Black, M.M. (2011). Maternal depression and early childhood growth in developing countries: systematic review and meta-analysis. Bulletin of the World Health Organization 89(8): 608-15. Available at: https://www.ncbi.nlm. nih.gov/pubmed/21836759 (accessed April 2020).

World Health Organization. (2018a, online).

Mental health: massive scale-up of resources needed if global targets are to be met.

Available at: https://www.who.int/mental health/ evidence/atlas/atlas 2017 web note/ en/ (accessed April 2020).

World Health Organization. (2018b). Mental Health Atlas 2017. Geneva, WHO. Available at: https://www.who.int/mental health/evidence/ atlas/mental health atlas 2017/en/ (accessed April 2020). World Health Organization. (Online). Maternal Mental Health. Available at: https://www.who. int/mental health/maternal-child/maternal mental health/en/ (accessed April 2020).





Доступность этой статьи по вопросам раннего детства на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда Ван Леера и ISSA в сотрудничестве с членом ISSA НОЦ «Биологические и социальные основы инклюзии» института физиологии им. И.П. Павлова РАН

Роттердамское исследование даст информацию для принятия решений о строгой изоляции при будущей пандемии

- ▷ Исследователи Generation R (Поколение P) изучают как Covid-19 и изоляция повлияли на семьи.
- У политиков не было четких доказательств для принятия решений закрыть школы и учреждения по уходу за детьми.
- ▶ Изучение того, как эти меры затрагивают детей важно для разработки политических решений в будущем .

Винцент Джаддо

Педиатр, врачэпидемиолог, Главный исследователь Generation R (Поколение Р) Исследования, Медицинский Центр Университета им. Эразма, Роттердам, Нидерланды Covid-19 - это новое заболевание с некоторыми необычными особенностями, и оно заставило политиков принимать быстрые решения без необходимых данных. В частности, они могли только догадываться о преимуществах и издержках решения о закрытии школ и центров по уходу за детьми. Они не имели четкого представления о том, какова роль детей в передаче коронавируса и в какой степени их благополучие будет подорвано этими закрытиями, а также какое влияние окажет падение экономики на людей, ухаживающих за ними.

Нам необходимо срочно найти понимание по обоим вопросам с учетом потенциальных будущих волн Covid-19. Мы также нуждаемся в более глубоком понимании второго вопроса для того, чтобы использовать результаты анализа затрат и выгод в случае будущих пандемий, когда сообщества вновь столкнутся с вопросом о том, следует ли их закрывать.

Generation R Next (Поколение Р Следующее) - программа лонгитюдного исследования с маленькими детьми в Роттердаме. Мы привлекаем будущих матерей с 2017 года, и в настоящее время в ней участвуют около 4000 человек, а на сегодняшний день родилось почти 2000 детей. Набор продолжается, и конечная цель — 5000 детей. Эта программа является продолжением программы Generation R (Поколение Р), которая начала набирать участников в 2002 году и в настоящее время в ней группа детей в возрасте от 14 до 17 лет. Изучая факторы, влияющие на развитие детей, Generation R и R Next стремятся обосновать стратегии государственной политики. Сейчас мы используем эти программы для изучения того, как коронавирус и последующие правительственные меры влияют как на детей, так и на их семьи.

С самого начала пандемии стало ясно, что дети и молодые люди подвергаются очень низкому риску серьезного заражения Covid-19. Это было неожиданно, поскольку вирусные заболевания обычно непропорционально поражают как очень молодых, так и очень старых людей. Однако неясно, в какой степени дети менее подвержены инфекции, чем взрослые, и какие факторы их защищают. Точно так же неясно, в какой степени инфицированные, но бессимптомные дети могут передавать вирус другим детям или взрослым.

На момент написания статьи по этим вопросам было проведено несколько наводящих на размышления маломасштабных исследований, однако имеющиеся данные недостаточно убедительны для выработки окончательных политических рекомендаций. Более четкое понимание будет иметь решающее значение для принятия обоснованных решений о рисках и расходах, связанных с предоставлением школам и учреждениям по уходу за детьми возможность оставаться открытыми в случае будущих волн Covid-19.

Изучение передачи инфекции внутри семьи

Исследование Generation R будет способствовать пониманию роли детей в передаче вируса Sars-Cov-2, который вызывает Covid-19. Мы начнем с тестов на антитела на участвующих семьях и детях. На момент написания статьи, по оценкам других исследований, около 6% населения Нидерландов имеют антитела - хотя пока неизвестно, всегда ли заражение вирусом приводит к образованию антител, или если отсутствие антител всегда подразумевает восприимчивость. При исследованиях антител часто не рассматривают детей из-за организационных сложностей забора крови.

Тестирование на антигены - то есть проверка того, есть ли у кого - то вирус сейчас, а не был ли он у них в прошлом - будет иметь более важное значение для изучения того, как вирус передается внутри семей. Мы разошлем примерно 250 семьям еженедельный краткий опросник, чтобы узнать о любых симптомах. Как только член семьи сообщит о симптомах, мы будем проверять ежедневно, спрашивая о его симптомах и симптомах других членов семьи. Каждый месяц мы будем брать мазки, чтобы проверить наличие вируса, и проводить анализы крови, чтобы проверить наличие антител.

'Исследование Generation R будет способствовать пониманию роли детей в передаче вируса Sars-Cov-2, который вызывает Covid-19.'

Возможность того, что люди могут быть заразными без каких-либо симптомов, усложняет задачу отслеживания того, как вирус передается от одного члена семьи к другому, но сочетание регулярного тестирования и отслеживания симптомов должно позволить нам получить полезную информацию. По иронии судьбы, мы рассчитываем на то, что будет вторая волна инфекций, чтобы иметь возможность извлечь уроки из этого исследования, поскольку уровень новых инфекций на момент написания был достаточно низким, это уменьшить вероятность того, что значительная часть семей скоро будет заражена.

Мы также сможем дополнить доказательную базу информацией о том, какие факторы повлияют на вероятность, что случай Covid-19 будет протекать в тяжелой форме. Факторы, которые мы будем изучать, включают генетику; основные заболевания, такие как ожирение, астма и проблемы с психическим здоровьем; социально-демографические переменные, такие как этническая принадлежность и уровень дохода; факторы образа жизни, такие как диета и курение в семье; а также переменные окружающей среды, такие как загрязнение воздуха и доступ к лесопарковым зонам.

Влияние мер изоляции

Как и многие другие страны, в ответ на пандемию Covid-19 Нидерланды приняли ряд мер, которые привели к закрытию значительной части экономики и общества.

Инновации 17 / 22

Они включали закрытие школ, учреждений по уходу за детьми, молодежных клубов и спортивных секций, а также закрытие многих отраслей промышленности, что привело к потере доходов и неопределенности в отношении будущих перспектив трудоустройства. Поскольку пожилые люди относятся к числу уязвимых групп населения, которым рекомендуется самоизоляция, родители больше не могут просить бабушек и дедушек оказывать поддержку в уходе за детьми.

Тем не менее, запрет в Нидерландах был менее суровым, чем в некоторых других европейских странах: например, парки и детские площадки оставались открытыми, и не было никаких ограничений на занятия спортом на открытом воздухе.

С обеими группами - подростками Generation R и младенцами и малышами Generation R Next - мы рассмотрим влияние на их физическое и психическое здоровье, а также на образ жизни и социально-экономические последствия. Помимо количественной оценки этих влияний, мы будем искать факторы, которые могли бы объяснить любые различия в эффектах на разных людей. К ним можно отнести продолжительность отсутствия в школе, психическое здоровье ухаживающих людей, легкость, с которой ухаживающие люди могут совмещать работу на дому и воспитание детей, и различия между социально-демографическими подгруппами - например, дети, живущие в домах с садами, по сравнению с детьми, живущими в маленьких квартирах без пространства снаружи.

Решения о закрытии школ и детских учреждений не были основаны на фактических данных, поскольку это была совершенно новая ситуация, и просто не было никаких доказательств, на которые можно было бы полагаться. Совершенно очевидно, что сейчас нам крайне важно собрать доказательства для информирования будущих политиков, которым необходимо будет решить, оправдывают ли различные издержки изоляции, с которыми открываются такие преимущества, как замедления распространения вируса. Будь то в случае дальнейших волн Covid-19 или неизвестной будущей пандемии, рано или поздно общество неизбежно столкнется с такими решениями снова.

© Найди эту статью онлайн на earlychildhoodmatters.online/2020-23



Изображение любезно предоставлено Erasmus MC-Generation R





Доступность этой статьи по вопросам раннего детства на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда Ван Леера и ISSA в сотрудничестве с членом ISSA НОЦ «Биологические и социальные основы инклюзии» института физиологии им. И.П. Павлова РАН

Построение систем раннего развития детей

- Новые результаты исследований определяют стратегии для системы раннего развития детей.
- Исследователи изучили шесть стран, в которых дошкольное образование уже развито.
- Извлеченные из исследований уроки включают необходимость соблюдения контекстуальных вариаций при рассмотрении системных элементов.

Шэрон Линн Каган

Профессор раннего детства и семейной политики

Кейтлин М. Дермоди *Младший научный сотрудник*

Национальный центр для детей и семей, Педагогический колледж, Колумбийский университет, Нью-Йорк, США Многие страны расширяют программы для маленьких детей и их семей, но часто эти программы далеки от высококачественных, равнодоступных, эффективных или устойчивых. Национальный центр образования и экономики США поддержал ученых в проведении сравнительного изучения развитых систем дошкольного образования (далее по тексту ECEC) в шести странах — Австралии, Англии, Финляндии, Гонконга, Сингапура и Южной Кореи — для выявления опыта, стратегий и механизмов, которые могут помочь лидерам планировать и внедрять приемлемые системы в своих странах. 1

Результаты, опубликованные в серии исследований Early Advantage, позволили выделить четыре основных вывода.

1 Разные контексты, разные системы

Системы ЕСЕС во всех исследованных странах затрагивают два типа контекста:

- социокультурный (ценности, убеждения, наследие, религии);
- экономико-политический (демография, общественное мнение, государственная политика, финансирование).

Социокультурный контекст помогает формировать модель услуг и педагогическую направленность. Например, если обязательства ценить детей, верить в них и обеспечивать их заложены в идеологию страны и отражаются в законах, услуги, как правило, становятся более доступными и сопровождаются меньшей подотчетностью. Экономико-политический контекст влияет на доступность финансирования для ЕСЕС, а также на траекторию и характер их внедрения. Например, во время социальных кризисов, когда нужна женская рабочая сила, финансирование ухода за детьми может резко возрасти.

Изученные системы различаются в зависимости от странового контекста. Финляндия, например, предлагает большинство услуг посредством крупных отчислений из государственного сектора, поэтому ЕСЕС почти полностью субсидируется из государственных средств; напротив, три азиатские страны, которые действуют в рамках рыночной фискальной стратегии, больше полагаются на частное обеспечение.

¹ Основные исследователи проекта: Ребекка Булл (Сингапур), Шарон Линн Каган (США). Кристина КумпуЛайнен (Финляндия), Мугён Мун (Республика Корея), Нирмала Рао (Гонконг), Кэти Сильва (Англия) и Коллетт Тейлор (Австралия). Шесть стран были выбраны на основе рейтинга успеваемости по математике в рамках Международной программы по оценке образовательных достижений учащихся (PISA) ОЭСР и отчета Economist Intelligence Unit «Starting Well» (2012 г.).

2 Много услуг, много стратегий

Услуги для маленьких детей и их семей в исследуемых странах предоставляются широко: к ним относятся программы посещений на дому, политика оплачиваемых отпусков, субсидии на медицинскую помощь, поддержку родителей, уход за детьми, ясли, подготовку педагогов, помощь семьям из группы риска и поддержку усилий по переходу на эти программы.

Предоставление услуг дошкольного образования в этих странах имеет три основных характеристики. Во-первых, они предоставляются с раннего возраста: в большинстве стран предоставляется дородовая и перинатальная помощь матерям и семьям. Во-вторых, предоставление услуг продолжается на протяжении всего развития детей, через соответствующие возрастные программы и усилия в переходный период, поддерживают младенцев, малышей, дошкольников и детей в первые годы обучения в школе. В-третьих, услуги контролируются несколькими министерствами и, как правило, финансируются по-разному с использованием стратегий как со стороны спроса, так и со стороны предложения.

Есть также заметные различия в предоставлении услуг. В некоторых странах больше внимания уделяется раннему детству, в других – годам, непосредственно предшествующим поступлению в формальную школу. Также различаются методы и темпы организации, реализации и оценки программ и политики.

Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам – одна из услуг, предоставляемых в исследуемых странах.



3 Понятные, общепринятые структурные элементы

Контекст имеет значение: ни одна страна не может принять систему другой страны целиком. Тем не менее качественные системы имеют общие структурные и функциональные элементы. Исследования «Ранние преимущества» (Early Advantage Kagan, 2018; Kagan and Landsberg, 2019) выявили 15 системных «составных элементов» и разбили их на пять категорий:

- прочная политическая основа, учитывающая уникальный контекст и потребности заинтересованных сторон и общественности:
- комплексные услуги, достаточное финансирование и скоординированные механизмы управления;
- компетентные и поддерживаемые педагоги и семьи, которые могут способствовать развитию сообщества через участие и эффективное руководство;
- информированная, индивидуализированная и непрерывно совершенствующаяся педагогика, которая способствует обучению, центрированному на ребенке;
- эффективный сбор и использование данных для улучшения политик и программ.

4 План по совместной деятельности

Наиболее важно то, что успешные страны выстраивают стратегию в своих усилиях по созданию структурного и функционального согласования своих ЕСЕС услуг. Они понимают, что работа над одной основой или составным элементом влияет на другие, поэтому они планируют совместную деятельность, которая укрепит систему в целом.

Например, в каждой из исследуемых стран есть модель национальной учебной программы — утвержденные нормативы или принятый основополагающий документ, в котором излагается, как и чему должны учиться дети. Это основа для согласования программ, что определяет политику и практику, связанная с различными составными элементами или основами (такими как формирование стандартов профессионального развития, установление критериев для мониторинга программ и предоставление финансовых стимулов). Планируя согласованность между основами и основными составными элементами, страны добиваются большей философской и практической интеграции ЕСЕС. Более того, они достигают системных результатов — качества услуг, справедливости, устойчивости и эффективности — гораздо более результативно, чем сосредоточенность внимания лишь на одном составном элементе или основе.

В заключение следует отметить, что, проанализировав эти четыре урока и обратившись к фундаментальным основам и составным элементам, страны могут сформировать полезные стратегические идеи для создания таких эффективных систем дошкольного образования, в которых нуждаются их общества и которых заслуживают их дети.

Вы можете найти данную статью по ссылке earlychildhoodmatters.online/2020-26

БИБЛИОГРАФИЯ

Economist Intelligence Unit. (2012). Starting Well: Benchmarking early education across the world. Available at: http://www.lienfoundation.org/sites/default/files/ sw_report_2.pdf (accessed April 2020). Kagan, S.L. (ed.). (2018). The Early Advantage 1 - Early Childhood Systems that Lead by Example: A comparative focus on international early childhood education. New York: Teachers College Press. Kagan, S.L. and Landsberg, E. (eds). (2019). The Early Advantage 2 - Building Systems that Work for Young Children: International insights from innovative early childhood systems. New York: Teachers College Press.





Доступность данной статьи публикации «Важность раннего детства» на русском языке стала возможной благодаря партнерской инициативе Фонда Бернарда ван Лира (BVLF) и Международной ассоциации «Шаг за шагом» (ISSA) в сотрудничестве с членом ISSA — Фондом Поддержки Образовательных Инициатив.

Глобальные впечатления

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

В рамках выполнения проекта была разработана web-анкета обратной связи с участниками обсуждения материалов издания «Важность раннего детства 2020» (Early Childhood Matters 2020). На момент публикации данного сборника мы получили 78 отзывов от различных специалистов из социальных, образовательных и реабилитационных учреждений России, Кыргыстана и Норвегии. Далее приведена краткая сводка результатов их общего анализа:

1. Число прочтений

Nº	Название статьи	Кол-во прочтений
Статья 1	Межведомственная работа в сфере государственной политики в Колумбии как стратегия сокращения бедности	36%
Статья 2	Помогаем детям расти и быть умнее, а не просто расти и быть выше: вот каким образом	77%
Статья 3	Как депрессия и поведение матери влияют на здоровье и развитие ребенка	85%
Статья 4	Роттердамское исследование станет основой для принятия решений о строгой изоляции при будущей пандемии	57%
Статья 5	Построение систем раннего развития детей	80%

- 2. Оценка информативности и содержания публикаций: интересно (68%) и очень интересно (22%); нейтрально (10%).
- 3. Наибольший интерес был проявлен к статьям №5, 3 и 2 61%, 59% и 51% среди участников опроса, соответственно.
- 4. Большинство участников (89%) отметили возможность применения полученной информации в своей практической работе на уровне средних (42%), высоких и очень высоких (47%) оценок.
- 5. Более половины участников опроса (53%) предложили свои темы и направления для продолжения совместных обсуждений на основе материалов «Early Childhood Matters».

Мы с удовольствием делимся некоторыми наиболее интересными цитатами:

- Данные материалы возможно применить для изучения и анализа при работе с магистрами, обучающимися по программе «Психолого-педагогическое сопровождение детей раннего возраста с проблемами в развитии".
- Информация в статях повысила уровень знаний в области материнства и детства, новых технологиях и путях развития. В свою очередь, это будет способствовать более квалифицированному построению практической деятельности в реализации данных направлениях.
- Ранний возраст это в буквальном смысле начало, поэтому необходимо понимать, как в современном мире происходит его становление, его развитие. Поэтому такие материалы очень необходимы
- Такое направление работы очень перспективно, особенно для отдаленных территорий
- Повышение актуальности работы по направлению ранней помощи. Акцентирование внимания в работе по ранней помощи не только на ребенке, но и на психологическом самочувствии матери.

Итоговые результаты опроса будут включены в материалы профильного доклада на V Международной школе-семинаре «Ранняя помощь детям и их семьям: от теории к практике», который состоится 18-21 мая 2021 года (он-лайн). Дополнительная информация об этом мероприятии и его программа будут размещены на сайте Института физиологии им. И.П. Павлова РАН - https://www.infran.ru/наука/научные-мероприятия/

Подписано в печать 23.03.2021 г. Формат 60х84 1/8. Бумага офсетная. Печать цифровая. Усл. печ. л. 2,6. Тираж 100 экз. Заказ № 5443.

Отпечатано с готового оригинал-макета заказчика в ООО «Издательство "ЛЕМА"» 199004, Россия, Санкт-Петербург, 1-я линия В.О., д.28 тел.: 323-30-50, тел./факс: 323-67-74 e-mail: izd_lema@mail.ru http://www.lemaprint.ru